

31994D0179

1994 3 29

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 84/41

TARYBOS SPRENDIMAS

1994 m. kovo 21 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 77/270/Euratomas, kuris suteikia Komisijai teisę suteikti Euratomo paskolas, siekiant prisidėti prie tam tikrų Bendrijai nepriklausančių valstybių atominės elektrinės saugumo ir efektyvumo gerinimo

(94/179/Euratomas)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ir ypač į jos 1, 2, 172 ir 203 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi Europos atominės energijos bendrija buvo įsteigta saugos sąlygoms, reikalingoms pašalinti visuomenės gyvybei ir sveikatai kylančius pavojus, nustatyti; kadangi valstybės narės išreiškė norą ir kitas šalis įtraukti į šį darbą ir bendradarbiauti su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis, susijusiomis su atominės energetikos plėtra taikiems tikslams;

kadangi Bendrija ir valstybės narės nusprendė imtis bendrų pastangų su G-24 šalimis reformoms paremti, kurias vykdo Vidurio ir Rytų Europos bei Nepriklausomų Valstybių Sandraugos (NVS) šalys ir priėmė sprendimą dėl priemonių, kuriomis šioms šalims bus suteikiama ekonominė pagalba; kadangi, siekiant šias bendras pastangas padaryti efektyvesnes, reiktų skatinti kitų tarptautinių institucijų, siekiančių šio tikslo, bendradarbiavimą, tokiu būdu užkertant kelią reikalingos darbo jėgos ir išteklių išsiskirstymui;

kadangi, siekiant atominės energijos poreikiams Vidurio ir Rytų Europos bei NVS šalyse patenkinti, reikalinga suderinta strategija, kurioje numatyta ilgalaikė perspektyva ir atsižvelgianti į technologinius veiksnius, saugos „kultūrą“ ir praktiką bei kiekvienos dalyvaujančios šalies bendrą energetinį balansą;

kadangi kai kuriose šiose šalyse yra branduolinių objektų, kurių saugumo lygis nėra tinkamas ir kurių veikla galėtų daryti įtaką visam kontinentui; kadangi šios šalys apsisprendė ir toliau naudoti branduolinę energiją;

kadangi branduolinė sauga turi būti laikoma Vidurio ir Rytų Europos bei NVS bendros energetikos galimybių problemos

dalimi ir šiame kontekste atsižvelgus į 1993 m. birželio mėn. bendrą ataskaitą, kurią parengė Pasaulio bankas, Tarptautinė energijos agentūra (TEA) ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas;

kadangi reiktų reikalauti, kad visos atominės elektrinės turinčios šalys ratifikuotų tarptautines civilinės saugos konvencijas arba laikinai patvirtintų privalomas lygiavertę teisinę galią turinčias priemones;

kadangi Bendrija pagal jai numatytas pareigas privalo skirti reikalingus išteklius Vyriausybių narių visuomenės prognozėms saugos ir aplinkos kokybės srityje įgyvendinti; kadangi kai kuriose Vidurio ir Rytų Europos bei kai kuriose NVS šalyse ypač reiktų imtis veiksmų tam tikriems veikiantiems branduoliniams objektams patobulinti arba, prireikus, išmontuoti, jeigu techniškai ar ekonomiškai nepagrįsta jų patobulinti iki nustatytų normų;

kadangi Bendrijos įgyvendinamuose projektuose pagal Phare ir Tacis programas branduolinių objektų saugumui pagerinti, *inter alia* numatytos studijos silpnėms sritims nustatyti ir atitinkamoms taisomosioms priemonėms pasiūlyti; kadangi dėl techninės pagalbos bus pateikiami pasiūlymai dėl programų kai kuriems veikiantiems ar statomiems branduoliniams objektams patobulinti ir kitiems uždaryti bei išmontuoti; kadangi Bendrija suinteresuota, kad šis darbas būtų atliktas;

kadangi investicijos, reikalingos branduoliniams objektams kai kuriose Vidurio ir Rytų Europos bei NVS šalyse patobulinti iki reikalingų standartų yra tokios didelės, kad šios šalys negali to padaryti, nors problemos turi būti sprendžiamos kuo greičiau;

kadangi tam reiktų skirti esminę turimų finansinių išteklių dalį; kadangi todėl Sprendimas 77/270/Euratomas ⁽³⁾, suteikiantis Komisijai teisę sudaryti sutartis dėl Euratomo paskolų investicijoms į branduolinės energijos sektorių finansuoti, turėtų būti iš dalies pakeistas, išplečiant šio sprendimo taikymą kai kurioms Phare programoje dalyvaujančioms ir kai kurioms NVS šalims, kad pagerėtų atominės elektrinės saugumas ir efektyvumas, tuo pačiu pagerinant žmonių bei aplinkos apsaugą;

⁽¹⁾ OL C 22, 1993 1 26, p. 11.

⁽²⁾ OL C 44, 1994 2 14.

⁽³⁾ OL L 88, 1977 4 6, p. 9.

kadangi Sprendime 77/271/Euratomas ⁽¹⁾ nustatyta didžiausia Euratomo paskolų suma, kuri yra 4000 milijonai ekiu ir kadangi 1991 m. gruodžio 31 d. 2 876 milijonai iš šios sumos jau buvo panaudoti; kadangi sulėtėjus veiklos tempams atominės energetikos sektoriuje ir kai kurioms valstybėms narėms pakeitus atominės energetikos politiką, per kelis kitus metus nebus didelio likusių lėšų iš Bendrijoje vykdomų atominės energijos projektų poreikio;

kadangi šalys gavėjos garantuos už paskolas, suteiktas remiantis šiuo sprendimu, ir kadangi, prireikus, bus numatomos ir kitos pirmos klasės garantijos;

kadangi finansinių išteklių skyrimas saugai yra neatsiejamas nuo suderintos energetikos galimybių strategijos;

kadangi trumpalaikės priemonės turi būti papildytos vidutinės trukmės ir ilgalaikėmis paskolomis pagal suderintą strategiją, ypač numatančią nepatikimiausių atominė elektrinių patobulinimą bei išmontavimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Vienintelis straipsnis

Sprendimo 77/270/Euratomas 1 straipsnis taip pakeičiamas:

„1 straipsnis

Šiuo dokumentu Komisija, Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) vardu ir Tarybos nustatytoje sumų ribose, įgaliojama sudaryti sutartis dėl lėšų pasiskolinimo, kurios paskolų forma bus skirtos Bendrijoje vykdomiems investiciniams projektams, susijusiems su elektros energijos

pramonine gamyba atominėse elektrinėse ir pramoniniais branduolinės energetikos ciklo objektais, finansuoti.

Komisija taip pat turi teisę tose pačiose ribose sudaryti sutartis sumoms pasiskolinti, kurios bus skiriamos paskolų forma projektams priėdė išvardintų Bendrijai nepriklausančių valstybių atominė elektrinių saugumui ir efektyvumui didinti. Kad projektai galėtų būti finansuojami:

- jie turi sietis su veikiančiomis ar statomomis atominėmis elektrinėmis ar branduolinės energetikos ciklo objektais arba objektų išmontavimu, kuriuose pakeitimai negali būti techniškai ar ekonomiškai pagrįsti;
- buvo gauti visi reikalingi leidimai nacionaliniu lygiu, o, ypač, saugos tarnybų pritarimas;
- Komisija pateikė techniniu ir ekonominiu požiūriu palankią nuomonę.

Komisija gali skolinti tik tas paskolų sumas, kurių buvo prašoma.

Skolinimosi ir atitinkamos kreditavimo operacijos išreiškiamos tuo pačiu piniginiu vienetu ir vykdomos tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir pagrindinės sumos sugražinimas bei palūkanų mokėjimas. Bendrijos patirtas išlaidas parengiant ir vykdančią kiekvieną operaciją apmoka įmonės, gaunančios naudą.“

Priimta Briuselyje, 1994 m. kovo 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

Y. PAPANTONIOU

⁽¹⁾ OL L 88, 1977 4 6, p. 11. Sprendimas, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 90/212/Euratomas (OL L 112, 1990 5 3, p. 26).

PRIEDAS

Bendrijai nepriklausančių valstybių, kurios gali dalyvauti projektuose, sąrašas

- Bulgarijos Respublika
 - Vengrijos Respublika
 - Lietuvos Respublika
 - Rumunija
 - Slovėnijos Respublika
 - Čekijos Respublika
 - Slovakijos Respublika
 - Rusijos Federacija
 - Armėnijos Respublika
 - Ukraina.
-